

Symbolism in the Poetry of Tawfiq al-Hakim

Khalifa Abdul Salam Ahmed Shafter*

Department of Arabic Language, Faculty of Arts, Bani Walid University, Libya

الرمزية في شعر توفيق الحكيم

خليفة عبد السلام أحمد شفتر*

قسم اللغة العربية، كلية الآداب، جامعة بنى وليد، ليبيا

*Corresponding author: shafterkhalifa@gmail.com

Received: October 08, 2025 | Accepted: December 20, 2025 | Published: December 28, 2025

Copyright: © 2025 by the authors. Submitted for possible open access publication under the terms and conditions of the Creative Commons Attribution (CC BY) license (<https://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>).

Abstract:

Symbolism is an artistic school, one of the literary trends dominated by imagination, which makes the individual the primary tool for practical meanings. And emotions are the dominant force, and the active influence in the age of imagination allows reason and emotion only to serve and be used by the symbol, searching for the guiding image that ultimately points to the idea or emotion. Symbolism and its foundational boundaries, according to Tawfiq al-Hakim, entered Arabic works through his exposure to Western culture. The Symbolist school has a significant impact on his works and on all literary arts. It is a technical and categorical development that prevailed in the nineteenth and early twentieth centuries after the tangible progress of that period.

Keywords: Literary Symbolism, Tawfiq Al-Hakim, Western Influence.

الملخص:

الرمزية هي مدرسه فنية، ضمن الاتجاهات الأدبية يسيطر عليها الخيال سيطرة تجعل الرمز دلالة أوليه على المعاني العقلية، والمشاعر العاطفة، والطغيان الفعال في عنصر الخيال، لا يسمح للعقل والعاطفة إلا أن يعملان في خدمة الرمز، وبواسطته، البحث عن الصورة الرامزة التي تشير في النهاية إلى الفكر أو العاطفة، في الرمزية وذورها التأسيسية عند توفيق الحكيم قد دخلت إلى الاعمال العربية من خلال اطلاع روادها على الثقافة الغربية في المدرسة الرمزية لها اثر كبير في اعمال الحكيم، وفي جميع الفنون الأدبية، وهي تطور نقي وتقني وتكنولوجي ساد في القرن التاسع عشر، وبداية القرن العشرين بعد التقدم الملحوظ في تلك الفترة.

الكلمات المفتاحية: الرمزية الأدبية، توفيق الحكيم، التأثير الغربي.

المقدمة:

إن توفيق الحكيم صاحب الفهم السليم وصانع الأدب القوي كان قبل سفره كاتباً، وبعد سفره أديباً ماهراً ، فقد سافر الحكيم إلى فرنسا من أجل إتمام دراسته في القانون لكنه جذبته حاسته الفنية وميله للدراسات الأدبية وحبه للفنون سعده بعيداً عن القانون حيث درس روانة الأدب المسرحي وجماليات القصص الروائية في فرنسا، فتعرف بذلك على الأدب الإغريقية وخاصة منها المسرحية، عن طريق اللغة الفرنسية متعمقاً في الروايات الأسطورية، فقد كان قبل ذلك من رواد مشاهدة المسرح في دور العرض، فرأى الأصول الإغريقية، بما تحمله من روح افواره الغابرة في التاريخ⁽¹⁾.

⁽¹⁾لينظر الأدب العربي المعاصر في مصر، شوقي ضيف، دار المعرفة، ط 12، ص 289

لقد أحب توفيق الحكيم المسرح الإغريقي وذلك لما يتميز به من عناصر فنية تكشف عن قيمتها التي لا تزال تحكم في الوجود، من خلال مزجها بين الفلسفة والدين والأسطورة⁽²⁾، فاستهواه بذلك الأسطورة الإغريقية، فعكف على دراسة الأساطير اليونانية القديمة⁽³⁾ وفي هذا الصدد يقول توفيق الحكيم «هم في أوروبا يكتبون على أساس تراث أدبي وحضارى عريق وقديم، فكان المسرح لدى الإغريق متواحداً من الأساطير»⁽⁴⁾ ولهذا نجده بعد عودته إلى مصر عكف على قراءة الأدب العربي بروية جديدة وأراد أن يكون للمسرح المصري والعربي بصفة عامة قاعدة أساسية ينطلق منها وهي التراث الأدبي القديم بما فيه من أساطير حيث يقول: «ولاني أرجو أن تكون دراستي هذه مقمة لاهتمام زملائي الجامعيين في أوروبا وأمريكا من المستشرقين والمستعربين بالأدب العربي المعاصر وأعلامه، فيتولونه بالدرس الذي ينفق وما له من المميزات التي تجعل له مكاناً بين أداب الأمم»⁽⁵⁾. فكانت أحلامه وأماله أن يكون للثقافة العربية الحديثة مسرحاً يتوج حضاراتها التاريخية وأثارها الأدبية مسرحاً له شأن بين المسارح العالمية يكون مصدر إلهام للثقافة الغربية والشرقية منها.

المبحث الأول:

الرمزية وجدورها التأسيسية عند الحكيم:

إن بذور الرمزية وجدورها التاريخية في أدب توفيق الحكيم كانت قبل سفره إلى فرنسا، فمما كتبه قبل الرحيل مسرحية الضيف النقيل في سنة 1919م، وهي ترمز إلى الاحتلال البغيض لوطنه والحال المريض لشعبه يقول توفيق الحكيم «(كانت أول تمثيلية لي في الحجم الكامل هي التي أسميتها الضيف النقيل وإنها كانت من وحي الاحتلال البريطاني وإنها كانت ترمز إلى إقامة ذلك الضيف النقيل في بلادنا بدون دعوة منا وبدون رغبة منه في الانصراف)»⁽⁶⁾ هذا قبل أن يتأثر بالثقافات الغربية وبالآداب الأوروبية، فمن وحي السجدة الفطرية وثقافته العربية قد استخدم الرمزية من أجل عرض أفكاره والتعبير عن اكداره، فالرمزية كمدرسة أدبية لها نظرياتها وقوانينها التي تحرم على الكتاب أن يتحمّلها من الأساطير رموزاً يعبرون بها عن القضايا الحياتية الإنسانية، فرواد هذا المذهب يرون أن المسرح المعاصر يجب أن يقتبس من المسرح القديم، وأن يكون هدفه خلق عالم فوق عالمنا هذا عالم الإنسانية الرفيعة في مرآة التاريخ والأسطورة والرمز⁽⁷⁾ فالانتقال من عالم المحسوسات إلى عالم ما وراء المحسوسات لا يتحقق إلا بالرجوع إلى عالم الأساطير، فهذه الرمزية تمجد التجرييد والتصوير الوليد وإضافة الجديد وهذا ما يؤكد ملاميذه الذي يقول: «إن المسرح يجب أن يستعين بالأسطورة فإنها ينبغي أن تكون مثالية ومجردة إنسانية بالمعنى الواسع لهذه الكلمة فبدل من عرض الأساطير القديمة في المسرح ينبغي أن يقدم الوجه الآخر الذي لم يكن أبداً»⁽⁸⁾ إن الدراسة التي قام بها كل من اسماعيل ادهم وإبراهيم ناجي لـ توفيق الحكيم، وكل الدراسات للروايات السير ذاتية والشخصية، نجدهم يقررون بتجريدهاته ورجوعه بالظاهر المحسوس إلى الخفي وما وراء المحسوس وهذا انطلاقاً من ايمانه الشديد بالغيب فالأستاذ الحكيم، تجنبه قم المعرفة نحو ثلوجها فيرتفع في اللوح، ثم تعود الحياة تكشف له عن عوالم من الجمال فينزل من برجه العاجي حيث يفتح قلبه، ثم تجنبه الأرض فيهبط فإذا به إنسان عادي وهذا، مظهر من عدم التوازن في نفسيته⁽⁹⁾ فلتلمس في هذا تأثيره بأسطورة نارسيس وهو شخصية أسطورية إغريقية مؤداها أن راسيس كان بارع الجمال مما جعله يتباكي بنفسه حيث كان كل يوم يذهب للبحيرة ويرى وجهه في انعكاس الماء فغضبت الآلهة منه فمسخته زهرة الترjos⁽¹⁰⁾ وهذه الأسطورة تجد أثارها الجلية والعينية في كتابه حمار الحكيم في بنائه الخارجي وفي الصميم حيث يقول على لسان البطل الذي يمثل في أغلب الظن شخصية توفيق الحكيم نفسه «أنا كذلك انصرفت منذ عهود الصباء عن مباحث الحياة التي تغري الشبان والفتاة إلى المرأة التي أرى فيها نفسي على أنه تأمل هو وبعد ما يكون عن تأمل نرسيس نفسه في مياه الغرaran لم يكن تأمل الزهور بل تأمل الباحث الحيران وأني أشد تتقينا في أنحاء نفسي لأنني أعتقد أن الطبيعة لم تسخ على فلم تمنعني لمعانا ولا بريقا»⁽¹¹⁾

فمن هذا الإسقاط نلتمس أنه كان يجنب للخيال ويركز للعزلة والأطلال، وفي هذا الاتجاه وجد راحة الأنفاس وتحرر الاحساس ففي الاتجاه الرمزي وجد شخصيته، وما يتنماشى مع نفسيته، كما نجد أن توفيق الحكيم يهتم بالفنون المختلفة والمختلفة التي تناجي الرمزية من وحيها وأساس فحوها كالرسم والموسيقى فقد أكد الرمزيون على أن المسرح يستوحى من جميع الفنون فيختلف بالرسم والموسيقى والرقص والشعر وهذا ما يتوافق مع ميل توفيق الحكيم الذي عكف على دراستهم في وكتابه زهرة العمر محاولاً اكتشاف روابط بين هذه الفنون وفن الأدب وذلك اثناء وجوده في متحف اللوفر

² ينظر أعلاه الأدب العربي واتجاهاتهم الفنية الشعر، المسرح، القصة، والنقد الأدبي، محمد زكي العشماوي، دار المعرفة الإسكندرية، 2000م، ص 256.

³ ينظر المرجع نفس، ه ص 214

⁴ ينظر توفيق الحكيم يذكر، جمال الغيطاني، المجلس الأعلى للثقافة ط 1998م ص 99

⁵ توفيق الحكيم، إسماعيل ادهم، إبراهيم ناجي، مؤسسة هنداوي للنشر والتوزيع 2017م ص 9

⁶ توفيق الحكيم يذكر، جمال الغيطاني ص 73

⁷ ينظر أثر الرمزية الغربية في مسرح توفيق الحكيم، تسعـد يـت، آيت حمودـي، دار الحـادـة بـيرـوت، ط 1، 1986 م ، ص 48

⁸ أثر الرمزية الغربية في مسرح توفيق الحكيم، تسعـد يـت، آيت حمودـي، ص 48

⁹ ينظر توفيق الحكيم، إسماعيل ادهم، إبراهيم ناجي، ص 58

¹⁰ ينظر موسوعة الأساطير الإغريقية والفرعونية، ملتقى العرب من فور يو لو www.4uloads.com/3nb

¹¹ حمار الحكيم، توفيق الحكيم، ص 132

لساعات طوال متأملاً فيها (12) يقول: «كل لوحة في الحقيقة ليست إلا قصة تمثيلية داخل إطار لا داخل مسرح، تقوم فيه اللألوان مقام الحوار» (13).

والتأكيد على تأثير هذا المذهب في الحكيم، هو تأكيد على سبب جنوحه وشروعه للأسطورة والخيال، لأن الحديث عن الرمزية كأنه الحديث عن الأساطير بل هو نفس الحديث عند الكثير، وذلك لما تحمله في ثناياها وفي أحسائها من كنوز الرموز.

إن المذهب الرمزي قد بلج نوره في فرنسا وقد ولج إلى الأداب منها في القرن التاسع عشر، فقد سادت في ذاك الزمان وذلك المكان روح «البعد عن العالم الخارجي»، والفار منه إلى العالم الداخلي» (14) فقد كان رواده وحامليون لوانه يعبرون عن أفكارهم، وينسجون وآرائهم بأسلوب غامض يحتاج إلى براءة في التحليل، وقدرة على التفكير للرمز والرمزية التي تحمل الدلالات الإيحائية التي تغير عنها معاً، وفي آن (15) فالأديب يجد في توظيف الرموز وسيلة للهروب من هواجس الخطوب من القيود الدينية، أو الضوابط الاجتماعية، أو الظروف السياسية التي تمنعه من الصراحة وتكبده عن الفصاحة التي تمثل آرائه وموافقه، فالرمزية مقرونة بالتمرد ومحاطة بالتوjis، إذ يلجا إليها الأديب ويركز إليها الليب في محاولة للتغيير من الواقع، وللتعبير عن حياته ورفضه لمجرياته لكنه تعبير مرتب بالتخيل ومحاط بالتأويل، لكن اللجوء إلى الرموز لا يعني التخلص من الروابط والتخلص عن الضوابط، «فإن الرمز هو ذلك الشيء الذي ينوب عن، أو يمثل شيئاً آخر» (15) فالرموز ينبغي أن تكون مفتوحة، ومبررة، فالرموز ليست اختراع الكاتب، إنما هي ثمر الحضارات وتعاقب الثقافات، التي أضافت «إلى تلك الرموز دلالات جديدة دون أن تلغي القديمة» (16) وهذا يحتم اشتراكاً بين المكونين، حتى تتشكل الصورة الرمزية بالضوابط الشرعية.

إن الرمزيين (يرفضون المظاهر الخارجية)، باعتبارها لا تحتمل الحقيقة، ويرفضون المنطق في التعبير الفني، فإذاً كانوا دائماً يسعون إلى اكتشاف ما هو حقيقي في الكون، وما هو جوهري في الإنسان» (17) وهذا ما قدمه الحكيم في معظم أعماله المسرحية التي تزيينت بالعناصر الرمزية، فجاء الرمز مكوناً أساسياً وعنصراً مركزاً في نصوصه المسرحية وأعماله الروائية.

المبحث الثاني:

أثر الرمزية في أعماله الأدبية:

إن رواية عودة الروح التي تحدث الحكيم فيها عن أفراد أسرة، متألفين رغم تنوعهم متحدين رغم اختلافهم، وإن تباينت آراؤهم، وتنوعت أفكارهم وتبعاً لذلك مواقفهم، فمنهم المعلم، والمهندس، والطالب، والضابط، والخادم، والمرأة، لكن حالة التوحد تجسدت مع بداية النص، ظهر ذلك عندما «(أصابتهم كلهم في عين الوقت الحمى الإسبانيولية)» (18) وعندما كانوا يجتمعون في «فسيحة الشقة»، حول مائدة من الخشب الأبيض الرخيص، عليها غطاء مشمع أكل عليه الدهر وشرب، كما أكلوا هم عليه وشربوا» (19)، وفي عودتهم جميعاً «(التناول الغداء عادة قبل الواحدة بعد الظهر)» (20) واحتالمهم معاً أذى الجوع، وصبرهم عليه (21).

وتوحدت كذلك مشاعرهم، في حب جارتهم سنية، التي حاولوا جميعهم الوصول إلى قلبها وامتلاك روحها، ولكنهم جميعاً لم يصلوا إليها، ثم إن ذلك دفعهم إلى المشاركة في الثورة، ثم بعد ذلك يودعون السجن، وينقلون بعد ذلك إلى المستشفى التابع له فتكون المصادفة أنهم يجتمعون، كما كانت البداية، في غرفة واحدة، ويعودهم نفس الطبيب.

إن الواقع الذي وصفه الحكيم، والذي مزجه بالرمز البعيد عن الغموض والتعقيد فأفراد الأسرة الذين تحدث عنهم أطلق عليهم كلمة الشعب، التي وظفها من بداية النص إلى نهايته، وهذه الرمزية لمصر العربية التي شنتها الظروف المأساوية، وهذه الحياة الأليمة والظروف الجسيمة واقع لم يقبل به الكاتب، فرسم الصورة التي أرادها لشعب تكمن في داخله القوة التي توارثها منذ آلاف السنين.

وهذا ما ذهب إليه عبد المحسن طه حين رأى أن الحكيم جعل «من حياة هذه الأسرة محاولة لتفسير حياة شعب بأسره، ولم يعد محسن، وعبد، يعبرون عن أنفسهم بقدر ما يعبرون عن شعب بأسره، ولم يستطع توفيق الحكيم أن يعبر عن روح الشعب من خلال واقعه وذلك لأنه لا يرى في هذا الواقع إلا تخلفاً، وتأخراً، وتأمراً، وضياعاً، ولذلك لجأ توفيق الحكيم إلى أسلوبه المفضل، وهو التجاوز عن هذا الواقع، ومظهره السطحي، الذي لا يكشف عن أصالة الشعب، وحاول تفسيره بفرض تصور من تصوراته عليه» (22).

¹²ينظر أثر الرمزية الغربية في مسرح توفيق الحكيم، تسعديت أيت حمودي، ص 91

¹³زهرة العمر، توفيق الحكيم، مكتبة الأدب، ص 41

¹⁴الأدب وفنونه، دراسة ونقد، إسماعيل عز الدين، ص 43

¹⁵نظريات الأدب، رينيه، ويليك، وأوستين، وارين، ص 243

¹⁶ينظر: المرجع السابق، ص 76

¹⁷أثر الرمزية الغربية في مسرح توفيق الحكيم حمودي، تسعديت أيت ص 41

¹⁸توفيق: الحكيم، عودة الروح، ص 9

¹⁹المصدر السابق، ص 23

²⁰المصدر السابق، ص 47

²¹ينظر: المصدر السابق، ص 154

²²تطور الرواية العربية في مصر عبد المحسن طه بدر، ص 384

وقد كان طبيعياً أن يختار الحكيم أسرته من الريف لأنه «يتمثل الروح الحقيقة للشعب وأصالته»⁽²³⁾ ولأن الفلاح عنده «رمز الروح المصرية الخالدة بجذورها العميقه، ذات العصارة الأدبية»⁽²⁴⁾

أما المرأة في عودة الروح فكانت رمزاً لتطور المجتمع من القديم إلى الجديد في صورة زنوبة، وسنية، وبالتالي فهي عودة الروح إلى مصر بعد قيامها من نوم طويل إلى حياة جديدة⁽²⁵⁾، فزنوبة المرأة التي لم تتزوج، وتبث عن زوج، وتمارس السحر، وهي التي تهتم بالظاهر الخارجي دون الحقيقة الجوهرية فمثلت رمزاً للمرأة الدونية والدولة الاستعمارية، أما سنية فهي فتاة تهتم بحملها وطيب أفعالها، والتي تحب الموسيقى، وتسعى إلى تطور افكارها، مثلت رمزاً للفتاة العصرية، وهي إشارة إلى مصر العربية.

وفي نهاية النص نجد الأسرة التي صور الحكيم أفرادها بسطاء، ساذجين، قد انخرطوا في الثورة، ودفعهم إلى ذلك تلك القوة الكامنة في أعماقهم، وهنا لم يقصد الحكيم أفراد الأسرة لذواتهم، إنما جعلهم «رمزاً للشعب المصري»، في تاريخه المترامي⁽²⁶⁾ وجد من خلالهم صورة «تمثيل البعث، ومقاومة الفناء»⁽²⁷⁾

وبعد هذا العرض نجد أن الحكيم قد مزج في عودة الروح بين «الرمز والواقع لإعطاء أكثر من بعد للعمل، فهناك بعد الاجتماعي، الذي يشمل أحداث، وشخصيات، وبيئة الحدث وهناك بعد السياسي، الذي نراه في التوحد من أجل مصر، ثم هناك بعد الحضاري، الذي نراه امتداد روح الأجداد في الأحفاد»⁽²⁸⁾

وفي روايته عصفور من الشرق نجد أن الرمزية حاضرة وإن قل حضورها لم تغب عنها، فوضع الحكيم في بداية النص عبارة إلى حاميتها السيدة زينب⁽²⁹⁾ فأعادنا إلى ماض يرمز إلى القوة، والعطاء، وأشار إلى حضارة ساد فيها العدل والمساواة ، وأظهر ذلك في حواره مع الروسي إيفان، فالسيدة زينب حاضرة في النص «كرمز لطهارة مستحيلة، ولبراءة ساذجة، تبكي على أطلال قديمة في قلب حضارة نجسة ومنتبة، إنها حنين مؤلم ولا طائل منه معاً»⁽³⁰⁾ فمحسن (لن ينسى السيدة زينب، وفضلها عليه في الملمات، إن لها وجوداً حقيقياً في حياته، ما من مرّة وقع في شدة، إلا وج العزاء عند باب ضريحها»⁽³¹⁾

وإذا كانت سنية في عودة الروح تمثل التطور، وانبعاث حضارة الشرقيين، فرأى في سوزي رمزاً للغرب وحضارته، فلم يعهد ذلك عندما يعقد الحكيم مقارنة بين سنية، وسوزي⁽³²⁾ وكذلك عندما يتذكر السيدة زينب إذا ما أحسن بضعف أمام سوزي ، فالحكيم وكاتب التحقيق لم يكن حاله بأفضل من الراوي، وكذلك الشيخ عصفور، فكاتب التحقيق ما أن وقع بصره عليها حتى حملق فيها، ولم يعد إلى الورق⁽³³⁾ وكذلك مساعد الراوي الناعس قد أفاق ونشط وأخذ يرمي الصبيحة بعينيه الواسعتين⁽³⁴⁾

وعندما نقل الراوي بصره إلى الشيخ عصفور وجده قد «أقى كالكلب ينظر إلى الفلاحة الحسناء فاغرأ فاه»⁽³⁵⁾ فلعل الراوي على ذلك قاتلاً حقاً، إن للجمال لهيبة⁽³⁶⁾ . ولأن الرمزية تمكن أصحابها من بث ما في النفوس، وتبث عن الجمال الغير ملموس، وجدنا أن ريم «ذات نفس كدخل القوس والقصب، لا يصل إلى قاعها من الضوء غير قطع كالدنانير تترافق في ظلام الواقع كلما تمايل القصب»⁽³⁷⁾ ورغم هذه النفس الجميلة، والروح العليلة، والقاع الذي يتسلل إليه الضوء إلا أنها لا تعي ما يدور حولها حقيقة، فريم لا تعلم حقيقة وللها الذي رفض تزويجها، فهي « لا تعلم حقيقة سرّه، وإنها لتريد أن تعلم، وإن هذا ما يحيّرها، وما يبكيها، إنها تزيد أن تعلم، تعلم ماذ؟ لا شيء، لا تستطيع التعبير»⁽³⁸⁾ **الخاتمة:**

لا شك في الختام بعد أن لمسنا هذا الانسجام عند توفيق الحكيم في أدبه السليم أن توظيفه للرمزية وتقنيته الإبداعية كان فيها ذا براعة يوصلنا بها إلى هرم القناعة، أنه أحسن التعبير وأجاد التصوير رغم أنها ترتكز على الإيحاءات الخفية والثقافة الفكرية التي تحتم على القارئ إجادتها والتمكن منها.

²³تطور الرواية العربية في مصر عبد المحسن طه بدر ص 384

²⁴ملامح داخلية، توفيق الحكيم، 160

²⁵المصدر السابق، ص 159

²⁶تطور الرواية العربية عبد المحسن ط. بدر، ص 302

²⁷ملامح داخلية، توفيق الحكيم، ص 159

²⁸اتجاهات الرواية العربية المعاصر، سعيد الورقي، دار المعارف الجامعية، القاهرة، 1998م، ص

²⁹عصفور من الشرق توفيق الحكيم، ص 4

³⁰سحول، حسن: الطريق الأخرى، دراسة في الرواية <http://www.awu-dam.net/templatesjournalsprunt?id=22966>

³¹الحكيم، توفيق: عصفور من الشرق، ص 99

³²ينظر عصفور من الشرق، توفيق الحكيم: ص 58، 59

³³يوميات نائب في الأرياف، توفيق الحكيم، ص 18

³⁴المصدر السابق، ص 18

³⁵يوميات نائب في الأرياف، توفيق الحكيم، ص 18

³⁶المصدر السابق ص 18

³⁷المصدر السابق ص 20

³⁸المصدر السابق ص 19

الرمزية ضمن الاتجاهات الأدبية، هي مدرسة فنية، يسيطر عليها الخيال سيطرة تجعل الرمز دلالة أولية على ألوان المعاني العقلية، والمشاعر العاطفية، والطغيان الفعال في عنصر الخيال لا يسمح للعقل والعاطفة إلا أن يعملا في خدمة الرمز وب بواسطته، إذ عوضاً أن يعبر الكاتب عن غرضه بالفكرة المباشرة، فإنه يبحث عن الصورة الرازفة التي تشير في النهاية إلى الفكرة أو العاطفة

إن كثيراً من الأدباء قد قاموا في بداية عصر النهضة إلى الآتيان بالمواضيع الوليدة والألوان الجديدة في الكتابات المسرحية والأعمال الروائية، لقد دخلت الرمزية إلى الأعمال العربية من خلال اطلاع روادها على الثقافة الغربية، فالمدرسة الرمزية في جميع الفنون الأدبية هي إفراز حقيقي للثورة العلمية والتطور التقني والتكنولوجي الذي ساد في نهاية القرن التاسع عشر وبداية القرن العشرين بعد أن أحرزت العلوم التجريبية تقدماً ملماساً في تلك الفترة.

المصادر والمراجع:

1. الأدب العربي المعاصر في مصر، شوقي ضيف، دار المعارف، ط 10
2. تطور الرواية العربية في مصر عبد المحسن طه بدر، ط 1938، 1870
3. توفيق الحكيم، إسماعيل أدهم، إبراهيم ناجي لا ط
4. توفيق الحكيم، عودة الروح، دار الشرق للنشر والتوزيع ط 2019
5. توفيق الحكيم، يوميات نائب في الأرياف، مكتبة مصر للنشر والتوزيع ط 1937
6. حمار الحكيم، توفيق الحكيم، ط، دار الشرق للنشر والتوزيع 1979
7. زهرة العمر، توفيق الحكيم، مكتبة الآداب، مكتبة الأسرة للنشر والتوزيع 1997
8. موسوعة أساطير العرب عن الجاهلية ودلائلها، لا ط
9. نظرية الأدب، رينيه ويليك وأوستين وارين، ت حسام الخطيب، المؤسسة العربية للنشر ط 1987
10. اتجاهات الرواية العربية المعاصر، سعيد الورقي، دار المعارف الجامعية، القاهرة، 1998
11. أثر الرمزية الغربية في مسرح توفيق الحكيم، تسعید آیت حمودی، دار الحداثة للطباعة والنشر بيروت ط 1 1984
12. أعلام الأدب العربي واتجاهاتهم الفنية الشعر، المسرح، القصة، والنقد الأدبي، محمد زكي العشماوي، دار المعرفة الإسكندرية، 2000
13. الأدب وفنونه، دراسة ونقد، إسماعيل، عز الدين، دار الفكر العربي للنشر والتوزيع ط 2013
14. توفيق الحكيم يتذكر، جمال الغيطاني، المجلس الأعلى للثقافة ط 1998
15. عصفور من الشرق، توفيق الحكيم، مؤسسة هنداوي للنشر ط 2023
16. ملامح داخلية، توفيق الحكيم، دار الشرق للنشر والتوزيع ط 2007